

现代登山探险史

[意] 斯特凡诺·阿尔迪托 (Stefano Ardito) 著

孙严冰 凌云霞 常瑞华 译



中国水利水电出版社
www.waterpub.com.cn

北京市版权局著作权合同登记号：图字 01-2005-0308

图书在版编目 (CIP) 数据

现代登山探险史 / (意) 阿尔迪托 (Ardito, S.) 著;
孙严冰, 凌云霞, 常瑞华译. —北京: 中国水利水电出
版社, 2005

书名原文: History Of the Great Mountaineering
Adventures

ISBN 7-5084-3072-7

I. 现... II. ①阿...②孙...③凌...④常...
III. 登山运动—历史—世界 IV. C881.91

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2005) 第 070348 号

World copyright©2000 Edizioni White Star Italy Le Grandi
Avventure dell'Alpinismo

书 名	现代登山探险史
著、译 者	[意] 斯特凡诺·阿尔迪托 (Stefano Ardito) 著 孙严冰 凌云霞 常瑞华 译
出版 发行	中国水利水电出版社 (北京市三里河路 6 号 100044) 网址: www.waterpub.com.cn E-mail: sales@waterpub.com.cn 电话: (010) 63202266 (总机)、68331835 (营销中心)
经 售	全国各地新华书店和相关出版物销售网点
排 版	北京蓝色正点图文制作有限公司
印 刷	北京华联印刷有限公司
规 格	889mm × 1194mm 16 开本 19.5 印张 1042 千字
版 次	2006 年 1 月第 1 版 2006 年 1 月第 1 次印刷
印 数	0001 — 3000 册
定 价	228.00 元

凡购买我社图书, 如有缺页、倒页、脱页的, 本社营销中心负责调换
版权所有·侵权必究



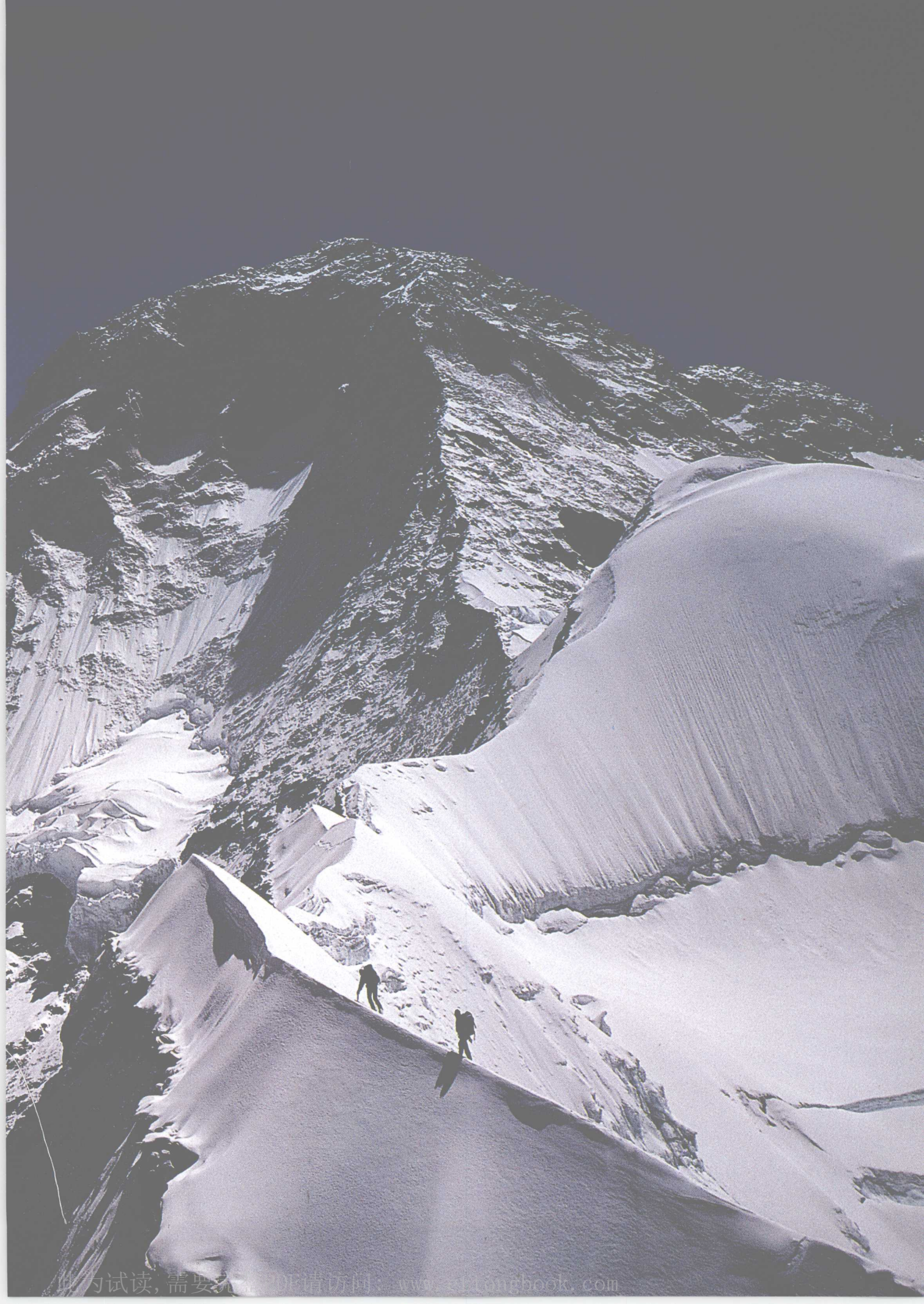
现代登山探险史

[意] 斯特凡诺·阿尔迪托 (Stefano Ardito) 著
孙严冰 凌云霞 常瑞华 译



中国水利水电出版社
www.waterpub.com.cn







C881. 91
A050. 1



现代登山探险史



作者

Stefano Ardito

编辑协调

Laura Accomazzo

Livio Bourbon

图文设计

Patrizia Balocco Lovisetti

1 在欧洲的阿尔卑斯山等地区由于有着和喜马拉雅山脉相似的地形和地貌，吸引了大批的登山爱好者。在这幅照片中，一位登山者正沿着戈兰德凯斯峰（3852米）北坡攀登凡诺斯山脉的最高峰。



目录

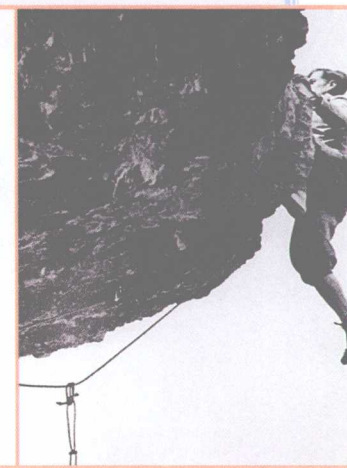
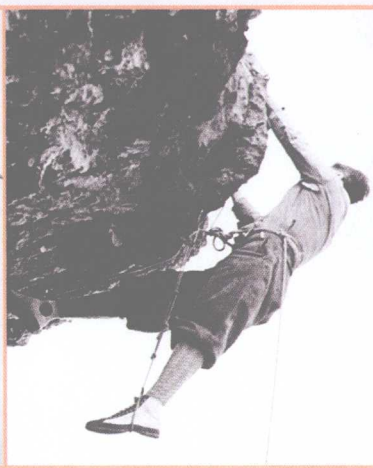
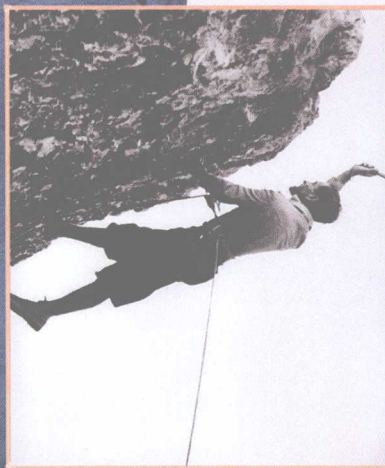
序言

1. 探索勃朗峰	16
2. 渺小的人类和巨大的冰川	28
3. 伟大登山家们的征服之路	40
4. 发现帕莱山峰	52
5. 花岗岩上的英雄	64
6. 垂直的世界	78
7. 迈向新起点	94
8. 第六级路线的诞生	118
9. 征服绝壁	130
10. 喜马拉雅山上的绅士	146
11. 8000 米与更高	158
12. 超越垂直极限	174
13. 户外挑战	188
14. 北极之巅	202
15. 加利福尼亚花岗岩竞技	216

2~3 页图 马卡鲁峰 (海拔 8463 米, 世界第五高峰) 1995 年由法国登山者首先登顶。“马卡鲁”在尼泊尔语中的意思是“伟大的黑色山峰”, 这个名称是从其由黑色岩石组成的金字塔状顶峰而来。

4~5 页图 虽然已经有超过 1000 名登山者到达了珠穆朗玛峰 8844 米的顶峰, 但那里仍然是世界各地的登山者们向往的圣地。在这张照片中, 夏尔巴人拉帕·次仁和帕姆巴·多仁正在庆祝 1992 年加拿大登山队的胜利。

6~7 页图 道格·汉斯 (1940~1977 年) 在任何时候都可以称得上是最伟大的喜马拉雅登山家之一。在这张照片中, 他正在珠穆朗玛峰的西南坡奋力向上攀登。图中他所在的位置为接近顶峰处的希拉里台阶。



16. 挑战巴塔哥尼亚岩壁	228
17. 北部冰山	240
18. 超越 6 级难度路线	248
19. 攀冰革命	260
20. 轻装攀登喜马拉雅山	264
21. 光滑岩壁的急速攀登	296
22. 自由攀登独树一帜	302
大事记	306

7 页图 意大利人埃米利奥·克密西 (1901) 是第二次世界大战时期最伟大的登山家之一。这张照片中他正在攀爬的里雅斯特 (靠意大利东北岸和南斯拉夫西北岸) 一块带有很大仰角的岩壁。



“因为山在那里。”乔治·L·马洛里用这一句简单的话语来解释人类为什么要登山。这是在他出征珠穆朗玛峰（Everest）前留下的话，但是他再也未能能够走下山来。自古以来，随着对海洋、沙漠、江河以及海底世界的探索，人类已经踏上了征服最雄伟、最壮丽和最著名的山峰的征途。

大约75年前，乔治·马洛里开始了他的西藏之旅。他属于第一代登山者——他们有着真正的机会来实现踏上这个星球巅峰的梦想。

在乔治·马洛里之前，其他一些勇者已经实现了不同的目标。从1775年开始，沙莫尼和圣格威斯地区的人们一直在挑战勃朗峰冰川并试图登上阿尔卑斯山脉的最高峰。

90年后，英国人爱德华·怀伯尔第一个登上了马特豪恩峰——“欧洲最壮丽的峭壁”之顶，并赢得了当时的比赛。在那场竞赛中，他除了要面临山峰本身所具有的困难之外，还要与他技术相当但或许没有他那样意志坚定的当地人，以及一支来自维尔托尼茨地区、由简·安东尼卡尔（Jean-Antoine Carrel）率领的导游队伍的竞争。但是就在下山的途中，也就是在他们成功抵达顶峰仅仅几个小时之后，7人登山队中4人的不幸牺牲，使胜利演变成了一场悲剧。

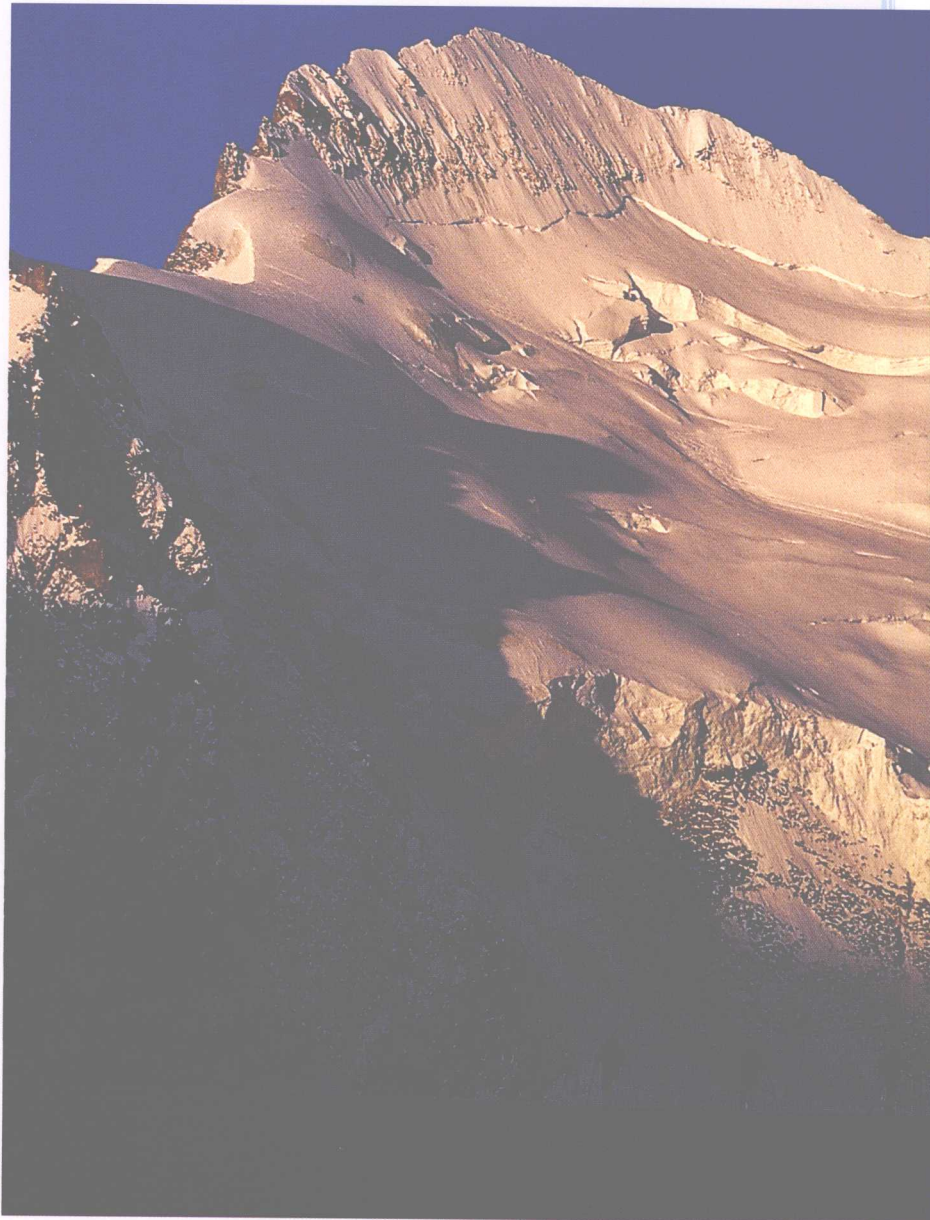
根据“官方”历史记载，真正的登山运动开始于1786年7月8日^①的黄昏。当时，迈克尔·加百列·帕卡德和雅克·波尔马特登上了勃朗峰4807米的顶峰。他们俩都来自沙莫尼，是撒丁王国的臣民。

登顶勃朗峰不仅仅意味着一个地理上的征服，同时也是一次人类文明的胜利。在整个阿尔卑斯山地区，直到那时，被冰雪覆盖的雄伟的山峰多少世纪以来一直被视为人类的劲敌。由于幽深的山谷不能提供通向山里的道路，所以也一直没能引起旅行者们的注意。

在启蒙时代，勃朗峰冰川（以及伯尔尼斯·奥伯兰德、罗莎峰、奥特勒等）吸引了那些知识渊博充满好奇心的人前往。波尔马特和帕卡德的探险结束之后不久，欧洲文化界的一些名人，诸如拜伦勋爵、夏多布里昂和歌德开始光临勃朗峰。

在那两位沙莫尼人登顶勃朗峰一年后，霍瑞斯·贝内迪克特·德索绪尔也登上了勃朗峰冰雪覆盖的峰顶。

拿破仑滑铁卢战役失败之后，无数的英国旅行者多次进行巡回大旅行。沙莫尼和勃朗峰一般都包括在他们的旅行计划中。在纪念人类现代首次登山活动200周年的一本书中，历史学家皮埃尔·儒塔德恰如其分地阐述了人类只是“发现”而不是“征服”了勃朗峰。莱斯利·斯蒂芬在19世



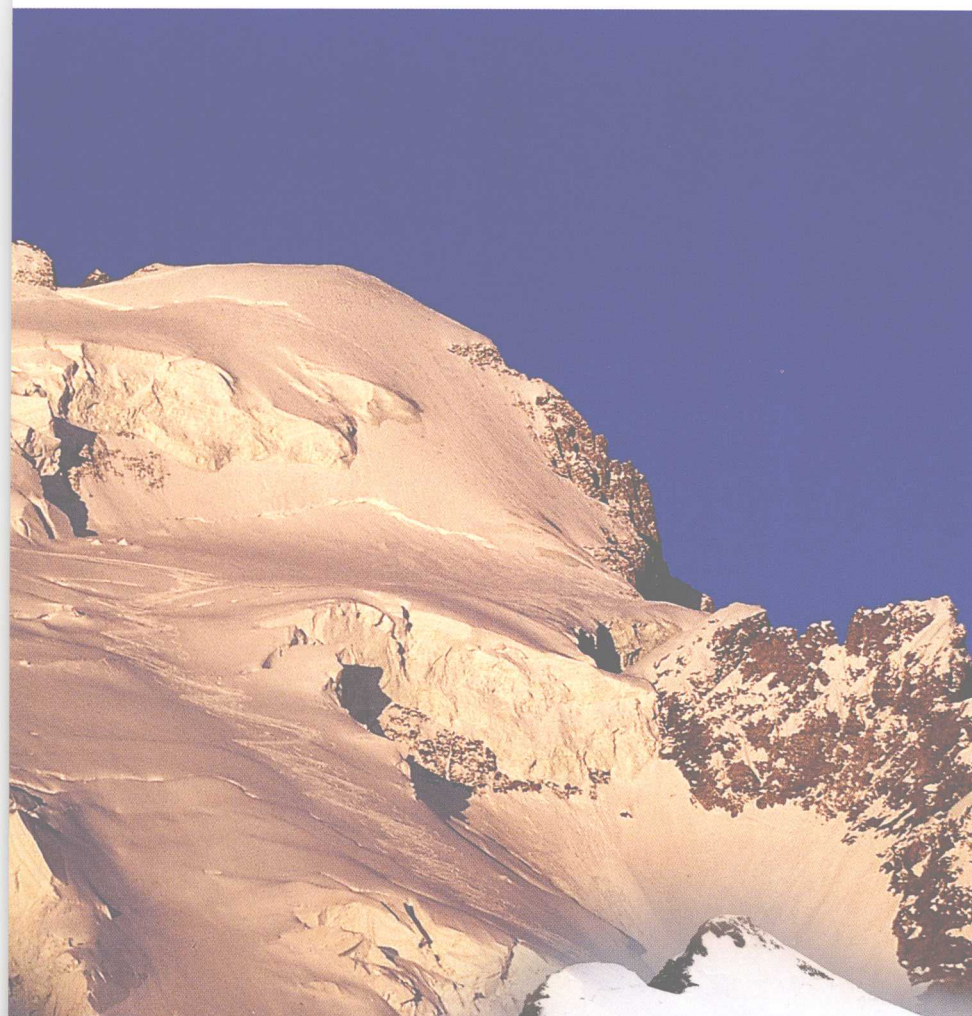
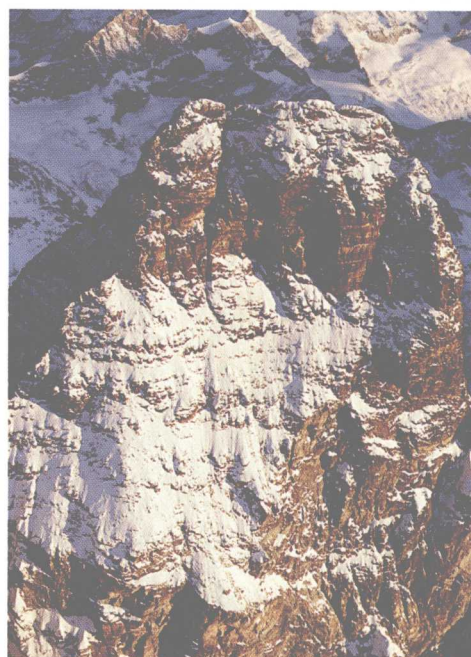
^① 原文为此，实际日期是1786年8月8日（译者注）。

8~9 页图 1864 年,一支登山队首次攀登了阿尔卑斯山脉在法国地区的最高峰——瓦桑山脉贝尔德埃克兰峰。他们包括英国登山者爱德华·怀伯尔、阿道弗斯·W.摩尔和霍瑞斯·沃克,瑞士向导克里斯丁·阿尔莫及沙莫尼向导麦克尔·克罗兹。这条传统路线具有一定的攀登难度,现已闻名遐迩。

9 页上图 尽管早在 1775 年,简·尼克拉斯·库特兰、弗兰克斯·帕卡德、麦克尔·加百列·帕卡德和维克托·蒂塞已经攀登过戎克圣地区的裂缝,但是它们仍然给那些想通过传统路线攀登勃朗峰的登山队带来了一系列的障碍。这张英国艺术家 T.D.H. 布朗 1852 年所作的平版画向人们展示了一支登山队在通过一条巨大裂缝时的情形。

9 页中图 马特豪恩峰,登山史上最著名的标志性山峰之一,海拔 4474 米。在图片的左侧可以看到莱里格拉特路线,这是现在意大利一侧的传统攀登路线,在 1865 年由简·安托万·卡雷尔和简·巴蒂斯特开辟。1931 年有人成功地从图片中右侧的山峰南壁登顶成功。弗尔根山脊的最后部分由马里奥·皮亚森萨和向导 J. 加斯帕尔、J. 卡尔在 1911 年成功通过。

9 页下图 在东阿尔卑斯山地区,对于那些想攀登难度不是特别大的 4000 米山峰的人来说,罗莎峰地区是最适合的山脉。这张 1893 年拍摄的图片,内容是萨伏依的玛格丽塔和意大利女王在攀登前往避难所的路上通过科尔德·利斯。这个避难所座落在 4554 米的涅菲蒂峰(在图片的右侧),并以女王的名字命名。



10页上图 通往布罗德山峰顶峰的传统路线于1957年由澳大利亚人科特·戴姆伯格、弗里茨·温特斯特勒、马库斯·史姆克和赫尔曼·布尔开辟，这条路线没有特别大的难度。现在其攀登频率非常高。

10~11页图 在喜马拉雅山脉地区，所有“8000米山峰”的攀登路线都有着雄伟壮观的景色。这张图片展示的是一支法国登山队在攀登安纳布尔纳峰传统路线时的一号营地周围的情况。



11页底图 这张有名的图片是丹·斯科特于1975年拍摄的。图中内容是杜格尔·哈斯顿从西南侧攀登珠穆朗玛峰登顶前的一刻。这条由克里斯·博宁顿带领的英国登山队开辟的路线，仍

然是喜马拉雅山脉最具技术难度的路线之一。他们在山顶发现了中国登山队放置的标志物，这使那些持怀疑态度的西方登山者不得不相信中国登山队曾于1960年和1970年也到达了顶峰。

纪中期将阿尔卑斯山脉称为“欧洲人的运动场”。这个说法直到今天还深得人们的认同。

当然，人类与高山之间的联系要远远超过200年。在《哈德里安的一生》一书中，斯帕蒂安描述了哈德里安大帝在大约公元126年攀登埃特纳火山并到达3323米顶峰的过程。在描写这座山的时候，斯帕蒂安好像暗示早在1900多年以前，就已经有一些好奇的人们经常攀登这条通往火山口的路线了。

古人对高山并不是一点都不了解的，1991年夏季奥兹木乃伊的发现就证明了这一点。奥兹是一位青铜时代的旅行者，在阿尔卑斯山脉的一个隘口、海拔3000多米的地方不幸遇难。奥兹身上穿着兽皮做的衣服和塞满干草的鞋子，怀里抱着

一把弓、14支箭、一把燧石匕首和一把铜斧，同时还带着一个树皮做成的包裹，里面放着野山羊肉、一捧煤和一个石头护身符。

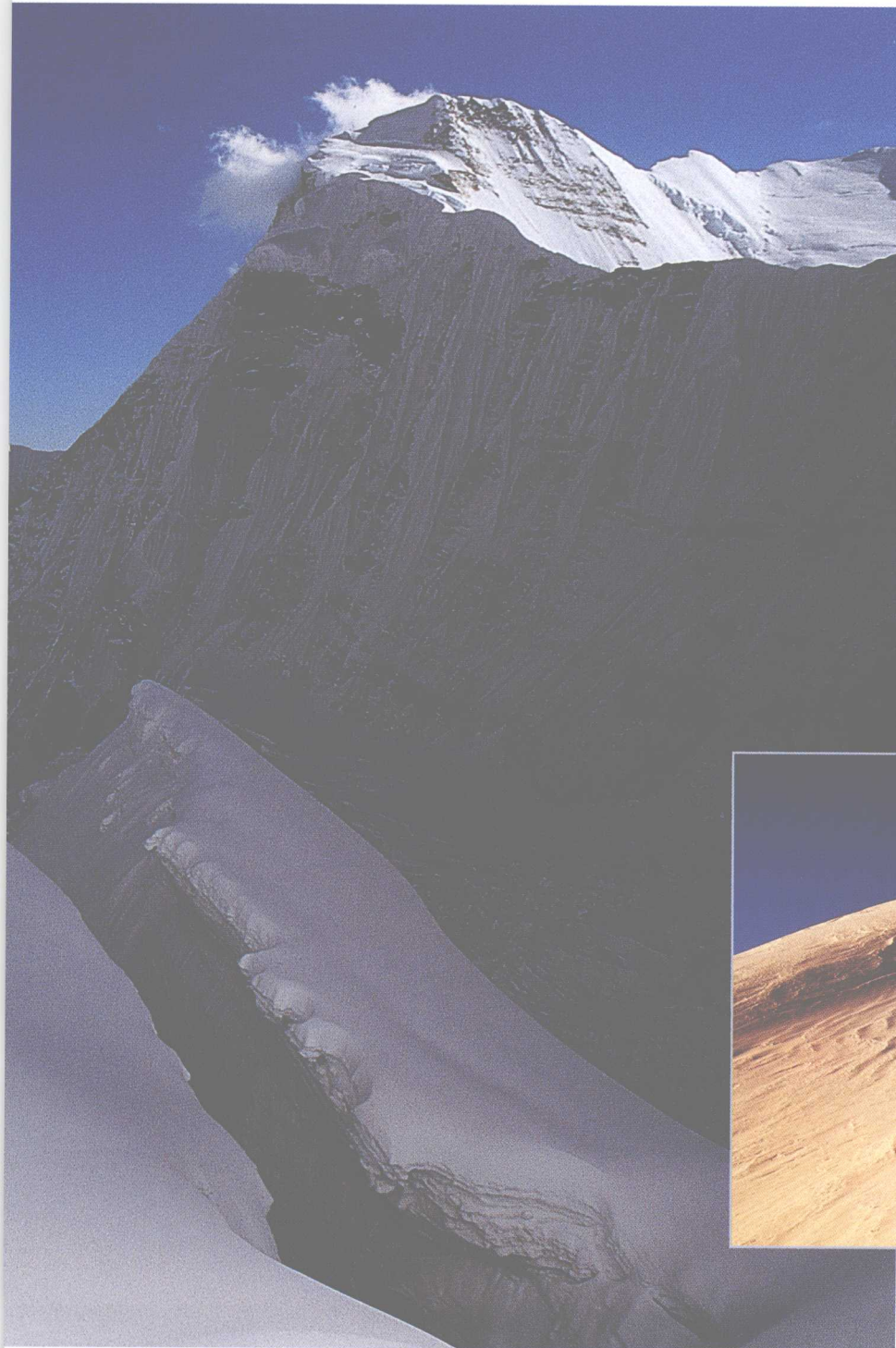
我们不知道他到底是一个逃犯还是一位商人，是一个牧主还是一位巫医；同样我们也不知道他旅行的最终目的地在哪里。然而，他的尸体的发现证明了在冰河时代末期人类已经在阿尔卑斯山谷长久定居了。除了奥兹和被人类学家识别的少量村落遗迹外，阿尔卑斯山系瓦尔卡摩尼加、别戈峰和其他“露天博物馆”里石头上面的涂鸦也证实了人类的存在。

在传统文化和圣经文化中，山并不仅仅是自然上的地理位置。像奥林匹斯山、伯纳纳斯山、阿勒山和西奈山等高山都被认为是神居住的地方。认为它们构成了天和地之间的交界，就像盖拉斯峰对于佛教徒和印度教徒、德玛尔德峰对于琐罗亚斯德教徒以及富士山对于神道教徒所扮演的角色一样。

后来，从曼代奥拉到阿索斯山，从埃塞俄比亚到马列拉峰，悬崖峭壁和溪谷沟壑为那些想摆脱现实世界诱惑的修士和隐士们提供了很好的修行之地。阿西斯城的圣·弗朗西斯为他的信徒们选择了埃帕德拉卢纳和苏巴修山的崇山峻岭，并以“风兄弟”和“水姐妹”相称。1294年，隐士彼得罗·达莫龙内从阿布鲁兹群山之中回到世俗世界，成为了罗马教皇塞利斯坦五世。他还向教会的不道德和追求权力的行为发起了挑战。

然而，这些故事很少涉及到攀登和为什么要登山的问题。已知的为了沉思的目的而进行的第一次攀登是弗朗西斯科·彼特拉克于1336年攀登了普罗旺斯的旺图山。在顶峰，当看到包括“被冰雪覆盖的阿尔卑斯山脊”和“花了很多天才能走完的马赛和阿里古斯·莫尔蒂斯海”在内的风景时，这位诗人感到“欣喜若狂”。

大约一个半多世纪以后，安托尼·德维尔和他的同伴们进行了一次更加艰难的攀登。他们攀登的是南针峰，阿尔卑斯山脉前部在法国境内韦





火山大爆发吸引了来自全欧洲有名的探险家。1841年，波旁家族的费迪南杜二世下令在维苏威火山脚下建立了世界上第一所火山观测站。1770年，也就是霍瑞斯·贝内迪克特·德索绪尔第一次到达沙莫尼地区10年之后，另外两个人简·安德烈和吉兰姆-安托万·德鲁克兄弟攀登了3094米的比特峰，那是越过勃朗峰将沙莫尼和吉福雷峡谷分开的最佳观察地。另一位瑞士绅士普拉奇多斯·阿斯佩斯卡在1788年从迪森蒂斯阿比出发，攀登了斯托克霍恩峰、奥伯拉普峰和乌兰文

12页左图 冰镐牵引技术不能用在形成时间非常短、冰质脆弱的冰壁上，就像这张图片证明的那样。这张照片是在勃朗峰群山中心的米迪峰北面的一次冬季攀登中拍摄的。

科尔地区难度最大的山峰。为了登顶，这支队伍在山上裂缝区架设了绳索和梯子。时间是1492年，这一年因克里斯托弗·哥伦布远洋航行而闻名。国王查尔斯八世亲自下达了这次攀登的命令，但是原因不为人们所知。莱茵霍尔·梅森纳尔在500年后重新攀登了安托万·德维尔开辟的路线，他还将那场壮举的领导者赞誉为“为人类打开垂直之门的先驱”。

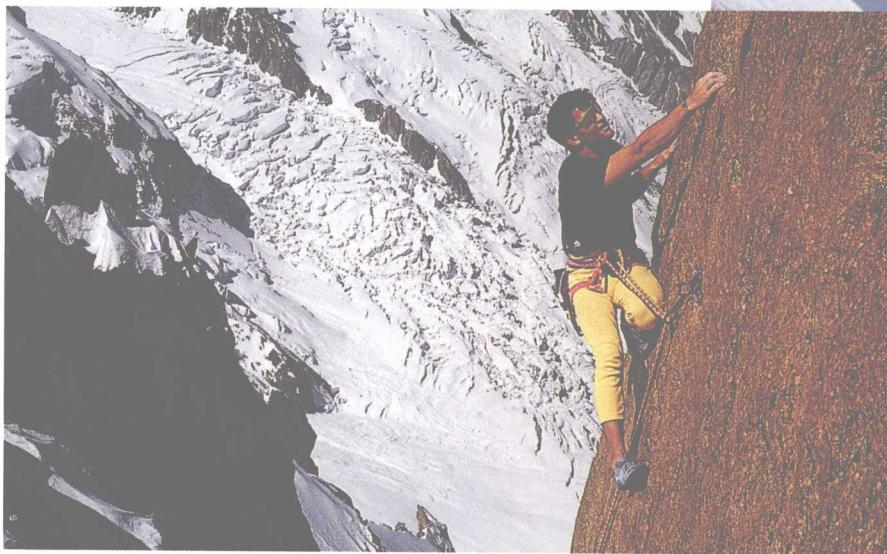
在16世纪，欧洲文化界中攀登高山的比以前多了一点。达·芬奇参观了格里尼，并在1511年攀登了蒙博索山。这座山现在被称为斯马迪博峰，在罗莎峰附近。1520年，征服者赫尔曼·科尔茨茨派遣了一支由迪格·德奥达茨率领的侦察队攀登了墨西哥海拔5452米的波波卡特佩特尔峰。

1518~1555年之间，来自瑞士的约阿希姆·德瓦特、约翰·穆勒和库拉德·格斯纳攀登了格内普夫施泰因峰、施托克峰和尼森山。库拉德·格斯纳在1541年写到“我认为那些不能对高山作出长远考虑的人就是大自然的敌人……”。1574年，追随他的同乡人若西亚斯·希姆勒在所著的一本书中用经典的瑞士语言精确地记载了阿尔卑斯山地区的道路和人口分布。

欧洲南部的高山同时也见证了16世纪的一些趣事。1555年以前，德坎达莱尝试攀登了南奥索峰——皮里努斯山脉最令人向往的山峰之一。18年后，弗朗切斯科·德马尔希攀登了格兰萨索地区的最高峰，海拔2912米的大科尔诺山。

然而，直到18世纪才真正开始我们今天所看到的登山方式。1726年，威尼斯植物学家彼得罗·斯特凡内利和乔瓦尼·扎尼凯利攀登了奥尔特皮亚韦多罗迈斯的西蒙德尔卡瓦洛。这座山也因此成为人类攀登的“帕莱山峰”中的第一座。

1744年，一支由法国科学院组织，查尔斯·玛丽·德拉孔达米纳领导的探险队测量了安第斯山脉厄瓜多尔地区的钦博拉索山的高度，测量结果为6310米，它是当时世界上已知的最高山峰。随后进行了一次尝试性攀登，到达海拔4750米处。1760~1794年之间，那不勒斯附近的维苏威



峰。1779年，由猎人基劳德和莫雷伴随，大圣伯纳德地区的卡诺·劳伦特约瑟夫穆里特攀登了韦兰峰（3734米）。

亚历山大·冯洪堡的探险队是那时科学登山最有名的代表。他是德国的博物学家，曾经中途放弃对美洲的穿越去攀登加纳利群岛的最高点德泰德峰（3718米）。3年后，在委内瑞拉大草原和奥里诺科盆地探险之后，冯洪堡和法国人埃梅·邦普兰以及来自厄瓜多尔的卡洛斯·蒙图法对钦博拉索山进行了一次新的尝试性攀登。三位登山者在忍受住反胃、呕吐、嘴唇和牙龈出血以及太阳的灼烧等恶劣情况的考验之后，最后还是被“一条400多英尺深，60英尺宽的裂缝”阻挡住了前进的脚步，因为裂缝的“左面是被雪覆盖的悬崖，右面则是令人恐怖的深渊”。虽然他们没有登顶，但是这支队伍到达了5875米的高度。

冯洪堡最后一次在安第斯山脉登山的16年前，在旧大陆的心脏地区，另外两个勇敢的人到达了勃朗峰的顶峰。雅克·波尔马特和麦克尔·加百列·帕卡德在1786年8月8日下午6:23站在了欧洲最高点上，他们都出生在沙莫尼。现代登山的历史就是从那一天开始的。

12页上图 米迪峰南面和勃朗迪塔库尔峰侧面因受到来自南方的阳光照射，所以登山者们穿着攀岩的衣服就可以进行攀登。他们将背包、登山靴、冰爪和冰镐留在峭壁的下面，当他们从上面下撤后可以接着用它们去登山。

攀岩者在系统的训练以及现代攀岩装备和器材的帮助下，即使在高海拔的地方也可以选择难度很大的路线。这张图片上面的裂缝，位于米迪峰（勃朗峰）附近的一座塔状岩壁上，按照法国的等级难度为8a；按照韦尔泽恩巴赫等级，这条路线的难度在9~10级之间。



13 页下图 20 世纪 70 年代，冰镐牵引技术的发明使攀冰有了根本的改变。它使用冰镐和冰爪进行正面攀登。图为法国登山者凯瑟琳·戴斯特维尔斯在攀爬科尔德格兰德格兰德·芒特斯峰（勃朗峰）附近的一条冰瀑。

14~15 页图 在勃朗峰的大刀脊上，攀登路线一个世纪都没有改变。图中，一支队伍正要抵达莫迪山脉 4465 米的顶峰。从它的左面可以看到迪亚布勒峰、多伦特峰和德莱斯斯科峰；右面可以看到格兰德·乔基斯峰。

